The history of Shakespearean performance is very well served at its two extremes, with a number of volumes providing a valuable historical overview of the subject and others concentrating on the performance history of a particular play. However, no individual volume provides an in-depth consideration of the stage histories of a number of plays, chosen for their particular significance within specific cultural contexts. *Shakespeare in Stages* addresses this gap. The original case studies explore significant anglophone performances of the plays, as well as ideas about 'Shakespeare', through the changing prisms of three different cultural factors that have proved influential in the way Shakespeare is staged: notions of authenticity, attitudes towards sex and gender, and questions of identity. Ranging from the sixteenth to the twenty-first centuries and examining productions of plays in Britain, the USA, Canada, Australia, and South Africa, the studies focus attention on the complex interaction between particular plays, issues, events, and periods, carefully linking changing perceptions of the meanings of Shakespeare’s plays both to particular theatre practices and to specific social, cultural, and political forces.

**Christine Dymkowski** is Professor of Drama and Theatre History at Royal Holloway, University of London.

**Christie Carson** is Senior Lecturer in the English Department at Royal Holloway, University of London.
In loving memory of my mother, Helen Papula Dymkowski, and of my grandparents, Ilja Bobak and Jan Papula, Stanisława Klimkowska and Władysław Dymek (later Dymkowski) – C.D.

To Lynne, Mark, Anna, and Cameron Rickards with thanks for all of their love, laughter, and support – C.C.
## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of illustrations</th>
<th>page ix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Notes on contributors</td>
<td>xi</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgements</td>
<td>xvi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Introduction

Christine Dymkowski and Christie Carson

---

### PART I  NOTIONS OF AUTHENTICITY

1. The move indoors
   *Andrew Gurr*  
   Page 7

2. Whig heroics: Shakespeare, Cibber, and the troublesome *King John*
   *Elaine M. McGirr*  
   Page 22

3. *Coriolanus* and the (in)authenticities of William Poel's platform stage
   *Lucy Munro*  
   Page 37

4. 'A fresh advance in Shakespearean production': Tyrone Guthrie in Canada
   *Neil Carson*  
   Page 57

   *Abigail Rokison*  
   Page 71

---

### PART II  ATTITUDES TOWARDS SEX AND GENDER

6. Performing beauty on the Renaissance stage
   *Farah Karim-Cooper*  
   Page 93
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>The artistic, cultural, and economic power of the actress in the age of Garrick</td>
<td>107</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Fiona Ritchie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Women writing Shakespeare's women in the nineteenth century: The Winter's Tale</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jan McDonald</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>'Not our Olivia': Lydia Lopokova and Twelfth Night</td>
<td>144</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elizabeth Schafer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Measure for Measure: Shakespeare's twentieth-century play</td>
<td>164</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Christine Dymkowski</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Shakespeare and the rhetoric of scenography 1770–1825</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Christopher Baugh</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>The presence of Shakespeare</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Susan Bennett</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Finding local habitation: Shakespeare's Dream at play on the stage of contemporary Australia</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kate Flaberty and Penny Gay</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>'Haply for I am black': shifting race and gender dynamics in Othello</td>
<td>248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lynette Goddard</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>British directors in post-colonial South Africa</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brian Pearce</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Epilogue</td>
<td></td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Shakespeare's audiences as imaginative communities</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Christie Carson</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
<td></td>
<td>293</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Illustrations

1. A pencil drawing of the exterior of the second Globe, by Wenceslas Hollar in the 1630s.  
2. The Blackfriars, seen from Hollar’s ‘Long View’ printed in 1644.  
3. The ground plan of a building designed by Inigo Jones, possibly modelled on the Blackfriars, with which it shares many features. The original is in the library of Worcester College, Oxford.  
   (a) Richard III  
   (b) Hamlet  
   (c) King Lear  
   (d) Henry IV, Part I  
   (e) Romeo and Juliet  
List of illustrations

9 Noel Tovey’s all-Indigenous production of *A Midsummer Night’s Dream*, Sydney Theatre Company, in association with the Olympic Arts Festival, 1997. Photograph: Tracey Schramm. 238

10 Janet Suzman’s 2006 South African staging of *Hamlet*. Courtesy of the Baxter Theatre. 273
Notes on contributors


Susan Bennett is University Professor in the Department of English, University of Calgary, Canada. She is widely published in theatre studies across a variety of periods and performance genres. One of her current research projects involves an anonymous manuscript drama from the 1640s, working with an international team of scholars to explore textual, critical, and performance approaches to the play.

Christie Carson is a senior lecturer in the Department of English at Royal Holloway, University of London; she previously worked as an institutional research fellow in the Department of Drama and Theatre at Royal Holloway from 1996 to 2003. She is the co-editor of The Cambridge
Notes on contributors


Neil Carson is an emeritus professor of English at the University of Guelph, Canada. He has published books on Canadian, American, and British drama and stage history, among them an analysis of the chief source of our knowledge of Elizabethan stage practice: A Companion to Henslowe's Diary (Cambridge University Press, 1988, 2005). Before entering the calmer waters of academe, Professor Carson worked for some years in the professional theatre in Canada, including four seasons at the fledgling Stratford Shakespeare Festival; he played a small role in Guthrie's Richard III.

Christine Dymkowski is Professor of Drama and Theatre History in the Department of Drama and Theatre, Royal Holloway, University of London. She is the author of Harley Granville Barker: A Preface to Modern Shakespeare (1986), the theatre history edition of The Tempest in the Shakespeare in Production series (Cambridge University Press, 2000), and '“Ancient [and Modern] Gower”: Presenting Shakespeare's Pericles, The Narrator, the Expositor and the Prompter in European Medieval Theatre, ed. Philip Butterworth (2007); she is also Theatre History editor of Andrew Gurr's New Variorum Tempest team. In addition to her work on Shakespeare, she has written numerous articles and papers on Lena Ashwell, Edith Craig, Cicely Hamilton, Susan Glaspell, Caryl Churchill, Sarah Daniels, and Timberlake Wertenbaker, as well as introductions to thirteen plays by Eugene O’Neill (1991–5).

Kate Flaherty is an ARC Linkage Postdoctoral Fellow in the Department of English, University of Sydney, Australia. She is currently writing her first book, Ours as We Play It: Australia Plays Shakespeare into the New Millennium, which examines cultural and imaginative intersections brought to light through performance of Shakespeare’s plays in contemporary Australia. Her role in the collaborative research project, Shakespeare Reloaded, extends this focus to the context of tertiary education, exploring the history, theory, and practice of Shakespeare as a university subject.
Notes on contributors

Penny Gay, until her recent retirement, held a personal chair in English Literature and Drama at the University of Sydney, Australia. Her principal publications are As She Likes It: Shakespeare’s Unruly Women (1994), Jane Austen and the Theatre (Cambridge University Press, 2002), The Cambridge Introduction to Shakespeare’s Comedies (2008), and editions of The Merchant of Venice (1995) and Twelfth Night (updated edition, Cambridge University Press, 2003). She has published articles on contemporary Shakespearean performance and is currently working on a project on post-modernism in Shakespearean production, as well as pursuing interests in eighteenth-century theatre.

Lynette Goddard is a senior lecturer in drama and theatre at Royal Holloway, University of London. Her research interests include contemporary black British theatre, black productions of Shakespeare and other canonical playwrights, and the politics and practice of integrated casting. She has published widely on black women’s theatre, including the monograph Staging Black Feminisms: Identity, Politics, Performance (2007) and articles in Companion to Black British Culture (2002), The Cambridge Companion to the Actress (2007), and Contemporary Theatre Review. She is currently working on a book about black playwriting in the first decade of the twenty-first century.

Andrew Gurr is Professor Emeritus at the University of Reading and former Director of Research at the Shakespeare Globe Centre, London. While at the Globe he spent twenty years chairing the committee that identified the Globe’s shape and structure. His academic books include The Shakespearean Stage 1574–1642, now in its fourth edition, Playgoing in Shakespeare’s London, now in its third, The Shakespearean Playing Companies, The Shakespeare Company 1594–1642, and most recently Shakespeare’s Opposites: The Admiral’s Men 1594–1625, a history of the company that performed at the Rose and the Fortune. He has edited several Renaissance plays, including Shakespeare’s Richard II, Henry V, and the Quarto Henry V for the Cambridge Shakespeare editions, and is currently editing The Tempest for the New Variorum. He is a trustee of the Rose Theatre Trust.

Farah Karim-Cooper is Head of Courses and Research in Globe Education, oversees all research activities at Shakespeare’s Globe, and chairs the Globe Architecture Research Group. She is also a visiting research fellow of King’s College London and co-convenes the Globe/ King’s MA in Shakespearean Studies: Text and Playhouse. In addition
to articles and essays, she has written *Cosmetics in Shakespearean and Renaissance Drama* (2006) and co-edited *Shakespeare’s Globe: A Theatrical Experiment* (Cambridge University Press, 2008).

Jan McDonald, FRSE, FRSAAMD, is Professor Emerita in the Department of Theatre Studies, University of Glasgow; she also holds the posts of Honorary Professorial Research Fellow and Dean of Faculties. Her research interests are primarily in the theatre and drama of nineteenth-century British theatre, with publications on the independent stage societies of the 1890s, the Royal Court Theatre (1904–7), and the work of George Bernard Shaw and Harley Granville Barker. She has also written on contemporary Scottish women dramatists.

Elaine M. McGirr is a senior lecturer in English and drama at Royal Holloway, University of London. Her main area of research is the interconnecting worlds of the stage and the page in the long eighteenth century, with a particular focus on the ways in which history, both literary and national, was rewritten and re-inscribed throughout the century. She has published on the novels of Samuel Richardson and Aphra Behn, on the process of British self-fashioning through the use and abuses of stock characters, and on the rewriting of rebellion as farce on the London stage in 1745. She has recently published *The Heroic Mode and Political Crisis, 1660–1745* (2009) and is currently researching the art and times of Colley Cibber.

Lucy Munro is a senior lecturer in English at Keele University. Her publications include *Children of the Queen’s Revels: A Jacobean Theatre Repertory* (Cambridge University Press, 2005), editions of Shakespeare’s *Pericles* and Sharpham’s *The Fleer*, and essays on subjects including *Coriolanus*, female pirates, Irish tragicomedy, and children in film versions of *Richard III*. She is a contributing editor to forthcoming editions of the plays of James Shirley and Richard Brome, and her current projects include a book-length study provisionally titled *The English Archaic: Materialising the Past in Early Modern Literature and Culture*.

Brian Pearce teaches drama and theatre studies at Durban University of Technology and was appointed Associate Professor in 2001. He is also a research associate in both the Centre for Systems Research at Durban University of Technology and the Institute for the Study of English in Africa at Rhodes University. He was the editor of *Shakespeare in Southern Africa* from 2000 to 2008.
Notes on contributors

**Fiona Ritchie** is an assistant professor of drama and theatre in the English Department at McGill University, Montreal, Canada. She has published several articles on women and Shakespeare in the eighteenth century and is currently working on a monograph on the part played by women in the process of Shakespeare's canonisation as English national poet. She is also co-editing a collection of essays on eighteenth-century Shakespeare.

**Abigail Rokison** began her career as a professional actor, training at LAMDA and working in theatre, film, and television. Following a degree with the Open University, undertaken whilst acting, she went on to take an MA in ‘Shakespeare: Text and Playhouse’ at the Globe Theatre/King’s College London. She completed her PhD in the English faculty at Cambridge University in 2006, after which she became lecturer in English and drama in the Education Faculty in Cambridge. In November 2008 she was elected to the board of trustees of the British Shakespeare Association. She has contributed articles to the journal Shakespeare and transcriptions to the Malone Society Collections. Her book Shakespearean Verse Speaking is forthcoming with Cambridge University Press.

**Elizabeth Schafer** is Professor of Drama and Theatre Studies at Royal Holloway, University of London. Her main publications include MsDirecting Shakespeare: Women Direct Shakespeare and the Cambridge Shakespeare in Production volumes on The Taming of the Shrew and Twelfth Night; she is also co-author of Ben Jonson and Theatre. Her Lilian Baylis: A Biography, was shortlisted for the Theatre Book Prize 2006. Currently she is editing The City Wit for the online edition of the works of Richard Brome and co-editing an issue of Contemporary Theatre Review entitled ‘Unsettling Shakespeare’.
Acknowledgements

We are very grateful to Sarah Stanton for her constructive help and support in developing this project and to Joanne Hill for her meticulous, sensitive, and efficient copy-editing. We also thank the Departments of Drama and Theatre and of English, Royal Holloway, University of London, for research allowances that defrayed the cost of illustrations and of compilation of the index.